

## **FORMULARIO DE DECLARACIONES AL PACIENTE**

Estimado paciente:

Usted ha sido programado para un procedimiento venidero en el centro de Ridgedale Surgery Center (“Facilidad”).

La siguiente declaración es hecha al momento o antes de que el referido es hecho.

De acuerdo con los reglamentos (42.R416.50(a)(ii) y la ley publica y las reglas aplicables del estado de New Jersey, Junta de Forenses(C26:2H-12N.J.A.C.13:35-6.17)un medico, pediatra y todos los otros licenciados por los medidos forenses deben informar a los pacientes de algún interés monetario significativo en el servicio del área de la salud.

La Facilidad es propiedad de médicos. Por consiguiente, por favor tome nota de que el médico quien realizara su procedimiento podría tener un interés monetario en el servicio de cuidado de salud por el cual usted ha sido referido.

Usted podría, de todas maneras, buscar tratamiento de un proveedor de servicio de cuidado de salud por su propia escogencia. Un listado de proveedores de servicio de cuidado de salud puede ser hallado en la sección de clasificados de su directorio telefónico bajo el apropiado encabezamiento.

Por favor tome nota que la Facilidad podría no ser un proveedor que participa con su compañía de seguro. En tal caso, parte de su procedimiento venidero será considerado “fuera de la red”. Usted será personalmente responsable por el pago compartido, coa seguridad, deducible u otros cargos asociados con tales servicios “fuera de la red” que no están bajo cobertura por su compañía de seguro.

Usted tiene derecho de preparar una Declaración de Voluntades Anticipadas o un Testamento Vital. Un testamento vital es una declaración escrita de sus instrucciones y direcciones por cuidado de salud en el caso de una incapacidad para tomar una decisión. Un testamento vital podría incluir un directivo apoderado o instructivo, o ambos. (N.J.A.C. 8:43A-1.3)

La clase de Testamento Vital que podría aplicar a Ridgedale Surgery Center son llamados “petición para ir bajo medidas de resucitación” o “órdenes de no resucitar” (colectivamente llamado como DNR).” Típicamente un DNR es usado por pacientes con enfermedades terminales.

Ridgedale Surgery Center es una facilidad ambulatoria, donde solo cirugías seleccionadas y procedimientos son realizados. Si un paciente sufriera un arresto cardiaco o respiratorio, u otra situación de vida o muerte, el consentimiento firmado requiere de resucitación y traspaso a otra facilidad de más alto cuidado. Sin embargo, de acuerdo con

las leyes federales y estatales, la facilidad le informa que no tomara en cuenta testamentos vitalicios firmados anteriormente.

Ridgedale Surgery Center ha adoptado y adherido una lista de derechos de los pacientes. Anexado hay una copia para sus archivos.

Usted tiene el derecho de tomar decisiones con conocimiento de causa con relación a su cuidado incluyendo el derecho de tomar decisiones concernientes al derecho de aceptar, reusar o escoger tratamientos alternativos, médicos o quirúrgicos.

Al firmar esta declaración usted o su representante legal, reconoce que(1) usted esta recibiendo esta noticia antes de la fecha del procedimiento;(2) usted ha sido informado del interés monetario de los médicos en esta oficina;(3)voluntariamente usted desea tener su procedimiento realizado en este establecimiento; (4) usted ha sido informado que parte o todo su procedimiento será considerado “fuera de la red”, si es aplicable;(5) usted tiene derecho de entrar en un testamento vital;(6) usted tiene derecho de tomar decisiones que informen sobre su cuidado; y (7) usted ha recibido una copia de los derechos de los pacientes del establecimiento.

Entendido y aceptado:

Firma del paciente:

\_\_\_\_\_  
Nombre en Letra de Imprenta

Fecha:

\_\_\_\_\_,200\_\_\_\_\_

Quejas podrán ser sometidas a los siguientes:

N.J. Department of Health and Senior Services- Division of Health Facilities Evaluation and Licensing PO Box 367 Trenton, NJ 08625-0367 Línea de Quejas: 1-800-792-9770 <a href="http://www.state.nj.us/health/healthfacilities">http://www.state.nj.us/health/healthfacilities</a>	Office of the Medicare Beneficiary Ombudsman <a href="http://www.medicare.gov/ombudsman/activities.asp">http://www.medicare.gov/ombudsman/activities.asp</a>
---	---